

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Népszövetség alszik

Burbury érseke hatalmas beszédében a féltelmetes veszedelmét idézte, de a világháború jelzésével nem elégedett, hanem a szószerkés pártatlan magából megvilágította a bűn legmélyebb, amely mindenkit egyformán terhel. Ezeket egyetemes szószerkés mindenidője, mondotta ki a súlyos vádat a sulyos érsek. A világháború után alig volt olyan nemzet, amely nem felelt volna magát arra, hogy leszerel és szövetséget is azért alapították, hogy a sulyos lehetőségeket kiküszöböljék. Ennek azonban az ellenkezője történt, sőt nagy ígéretet szegtek meg a felelőtlenkedés, amelyet a népek millióinak Mélyes erkölcsi tartalma szavak, amelyek valóban azt bizonyítják, hogy a háború lett urrá az igazság fölött. A hazug-nyomban nem tarthatja fenn örökké még a legszuggesztivebb jelszavak, vértetében sem. Hogy a biztonság-ven kellenek a mérgek, a gázok, a vas-kinai falak, a repülőgépek milliói a amelyek elhomályosítják az eget. Közéleg. Ebből a hátratlan biztonsági kérésből született az egyre növekvő hatalomság és minél jobban szaporod-akciók, a paktumok, a védszerződés-ánál halványabb a reménység arra, meg lehessen menteni a békét. Nem nem fehér galamb, nem zöld olajág-oluma többé a Népszövetség büszke-je. A viharfelhők sűrűn tornyosul-egyen, sőt igéretük ott gomolyg- mindenek fölött, halálos feketén. A szövetség nem ismer jogokat, csak erő-tyokokat. Minden, amit tesz, csak arra-lyk, hogy meghosszabbítsa, elodázza az-nyagtag helyzetet és pozitívumként ün-omár a negatívumot is, ha boldogan el-uhajta, na hála Istennek, ma megint-örtönt semmi. Nem hiába írja a lon-Morningpost, hogy téved Abesszínia, hiszi, hogy a Népszövetség az ő ja-rog beavatkozni. A Népszövetség az-lyk javára sem fog beavatkozni. Valami Diogenes-hordóban ül. Szemlélődik-ül és benemavatkozás elvét gyakorolja, igen szép vonása lehet egy semleges-letnek, de legkevésbé illő a Népszövete-ly, amely azért jött létre, hogy a legna-eb aktivitást vállalja az emberiség össze-ésése érdekében. A Népszövetség tehát-ára hagyja Abessziniát és sorsára hagy-ászországot is, — ám inditson háborút, ar. De hát akkor miért vette fel Abesz-át tagállam: sorába, ha nem akarja-zaait vizsgálat tárgyává tenni és írtózik-átéstől? Hisz most már nem is fegyver-eről van szó, hanem magáról a háboru-ly amely minden nap kitérhet és csapkodó-áival lángba boríthatja egy nap az-ly világot. A Népszövetség alszik, vagy-lyább is úgy tesz, mintha szenderegne, lyben Kelet minden népei ébrednek és-ly figyelnek, hogy mi történik Európá-ly. Pedig ez az abessziniai kérdés nemcsak-ly kérdése, hanem a legtávolibb holnap-ly Népszövetség teljesen sorsára hagyja-ly tagállamát. Talán azért, mert messzi-ly és kicsi? Micsoda útkártya lehet ez-ly egyszer Ázsia kezében! Hát így értel-lytétek ti, Európa, velünk szemben az-ly ságot, a jogot? A Népszövetség teljesen-lyára hagyja az ő tagállamát. Még csak-ly is felel a beadványaira. Hát akkor miért-lystotta be, annak idején Abessziniát?

Borzalmas autószerencsétlenség érte az osztrák kancellárt, aki idegsokkot kapott, felesége pedig szörnyethalt

Az ausztriai Linz város közelében tegnap a kora délutáni órákban sulyos kimeneteli autószerencsétlenség történt, amely a nemzetközi politikában is könnyen végzetes következményeket vonhatott volna maga után. Mint Linzből jelentik, Ebelsberg község határában ugyanis autóbaleset érte Schuschnigg dr. osztrák kancellárt és családját. A kancellár a felesége, fia és annak nevelője kíséretében a hegyek közé akart utazni, hogy nyári szabadságát ott töltse el.

Utközben azonban a soffőr elvesztette uralmát a kormánykerék felett és az autó az egyik

utszéli fának rohant.

A szerencsétlenség lefolyásáról a dam ezredes, a Heimatsdienst szövetségi biztosa, a szövetségi kormány nevében rádióan a szerencsétlenségről a következő részleteket közölte:

Schuschnigg kancellár és családja tegnap délelőtt fél tízkor indult el Bécsből a Wolfgang-tó partján fekvő Sanct Gilgen felé, ahol nyári szabadságát akarta tölteni.

A gépkocsit, amelyen a kancellár, a felesége és fia, valamint annak nevelője foglaltak helyet Piehl a szövetségi kancellár gyakorlott soffőre vezetete.

A kancellár felesége hátgerinctörést szenvedett

A gépkocsit a kancellár két szárnysegéde követte egy másik autón. Schuschnigg dr. gépkocsija déli tizenkét óra huszonöt perckor a Linz közelében levő Assling és Ebelsberg községek közötti országútszakaszon haladt, amikor a soffőr eddig még ki nem derített okból hirtelen balra rántotta át a kormánykereket és a gépkocsi óriási erővel az országút szélén álló fának rohant. A szerencsétlenség végzetes kimeneteli volt, mert az összeütközés ereje következtében a kancellár a csukott autó tetőzetének ütődött és azt átszakítva az országút menti árok szélére zuhant. Ez volt a kancellár szerencséje, mert az árok partján puha és

das fübe esett és ott eszméletlenül terült el, de mint később megállapították, nem szenvedett sulyosabb sérüléseket.

Schuschnigg kancellár Herma nevű feleségére azonban végzetes volt a baleset, mert az uriasasszony is az autó tetőzetéhez vágódott, még pedig olyan szerencsétlenül, hogy hátgerincét törte és még a helyszínen meghalt.

A kancellár kilenc éves Kurt nevű fia szintén megsérült, de sérülései csak könnyebb természetűek. Az autó vezetője Piehl soffőr rendkívül sulyos sebet kapott és állapota reménytelen.

A soffőr a nagy melegben hirtelen rosszul lett

A szerencsétlenség okára vonatkozólag két lehetőség van. Nem tartják kizártnak, hogy a soffőr utközben a nagy melegtől hirtelen rosszul lett és emiatt elvesztette el uralmát a kormánykerék felett, de lehetséges, hogy váratlanul motorhiba következett be, amelyet a soffőr későn vette észre és emiatt nem tudta a kocsit a helyes irányban megtartani. A szerencsétlenség következtében az autó szétrombolódott.

Schuschnigg kancellárt a szerencsétlenség után a linzi kórházba szállították, ahol megvizsgálták.

Az orvosok megállapították, hogy a kancellár idegsokkot kapott és a fején zúzódásokat szenvedett, de azok nem veszélyesek.

Amikor a kancellár sulyos ájulásából magához tért, nem emlékezett a tragédia lefolyására és ebből arra következtettek az orvosok, hogy kisebb agyrázkó-

dás is érte. A tragédia híre mélyen megrendítette a kancellárt és azt a kívánságát fejezte ki, hogy szeretné felesége holttestét megtekinteni.

Schuschnigg még tegnap délután elhagyta a kórházat, ahonnan az ebelsbergi temető halottasházába ment és mintegy negyedórát töltött felesége holtteste mellett, majd visszatért a linzi kórházba.

Valószínű, hogy Schuschnigg még ma Linzbe utazik. A kancellár feleségének földi maradványait Linzbe szállítják és a karmeliták templomában fogják felravalozni.

Schuschnigg kancellár és családja autószerencsétlenségének híre villámgyorsan terjedt el és Ausztriában megrázó hatással volt. Amikor a balesetről Miklas köztársasági elnök tudomást szerzett, nyomban minisztertanácsot hívott egybe. A miniszterek nagy része

azonban nem tartózkodott Bécsben, mert az osztrák fővárosban már megkezdődött a politika nyári szünete. A legtöbb minisztert telefonon rendelték sürgősen Bécsbe. Elsősorban Starhemberg herceg alkancellárral közölték telefon útján, hogy milyen szerencsétlenség érte a kancellár családját.

Starhemberg az olaszországi Riccione furdőhelyen tartózkodott és hogy hazatérését meggyorsítsák, Velencéig repülőgépet küldtek elébe. Osztrák politikai körökben valószínűnek tartják, hogy Schuschnigg betegségének ideje alatt Starhemberg herceg veszi át a kormány vezetését.

A szerencsétlenséggel kapcsolatban Bécsben tegnap délután rémhírek terjedtek el és felelőtlen elemek azt hirsztelték, hogy Schuschnigg kancellár is meghalt, de halálának hírének csak azért nem hozták nyilvánosságra, nehogy a náci puccsot kíséreljenek meg.

A bécsi hatóságok különben a rend és a nyugalom biztosítása érdekében tegnap a hazafias front egyik rendőri alakulatát, az Ortschaftot készenlétebe helyezték, hogy az esetleges tüntetéseknek elejét vegyék.

Papen bécsi német nagykövet tegnap elhagyta az osztrák fővárost. A nagykövet repülőgépen Berlinbe utazott.

Papen a szerencsétlenségről közvetlenül elutazása előtt értesült és még a repülőtérről részvétlívratot küldött Schuschnigg kancellárnak.

A részvétlívrat szövege a következő volt: Vigasztalja meg a jó Isten és kívánom, hogy az Ön egészsége mielőbb helyreálljon. Fogadja kérem legmélyebb részvételemet a magam és családom nevében.

Legujabb jelentés szerint a délutáni minisztertanácson megbízták Gleisner tartományi főnököt, hogy a szövetségi kormány nevében fejezze ki részvétét a Schuschniggot és az osztrák népet ért sulyos csapásért. Részvétlívratot intézett Schuschnigghoz Miklas köztársasági elnök is. A magyar kormány ugyancsak küldött részvétlívratot.

Filinescu a külpolitikai lehetőségekről

Vissza kell szerezni akciószabadságunkat ha nem kapjuk meg a minimális garanciákat amelyekre jogunk van

Filipescu Grigore, a konzervatív párt elnöke, hosszabb külföldi tartózkodás után visszatért Bucurestibe és párt-hívei előtt hosszabb nyilatkozatot tett külföldi tapasztalatairól, érdekesen vázolvva a nemzetközi politikai helyzetet, Románia szerepét és jövőbeli lehetőségeit. Ama reményének adott kifejezést, hogy

Olaszország és Jugoszlávia között a barátságos szomszédi viszonyt sikerül megteremteni, ami előfeltétele annak, hogy egy erős kontinentális blokk alakuljon az európai béke biztosítása érdekében.

Az együttműködés alapja a kölcsönös segélynyújtási paktumok kötése lehetne. Ebben a blokkban egyesülne Franciaország, Olaszország, a kisántant, a balkáni blokk államai, Oroszország, Ausztria és esetleg egyes balti államok.

Nem tagadom, — folytatta — hogy a január havában Rómában kötött megállapodások nyugtalanítottak. Olaszország szándékai bizonyos kétségeket szültek. Három hónappal Mussolini és Laval tárgyalásai és megegyezése után az olasz miniszterelnök új offenzívát kezdett a magyar érdekek érvényesítése érdekében. Ezzel szemben Páris megnyugtató kijelentései napról-napra kevésbé lettek meggyőzők. Hiszen

Franciaországnak jogában áll politikáját megváltoztatni, de jó, hogyha ezt idejében tudja.

Nem akarunk mi sokat. Csak azt kívánjuk, hogy határaink szövetségeseink részéről biztosítsanak számunkra. Olaszország és Franciaország közeledése folytán abban a hitben voltunk, hogy Páris maga köré csoportosítja az összes hatalmakat, amelyek a jelenlegi határok fentartását kívánják. Ez biztosította volna Ausztria függetlenségét is.

Itália azonban arra az álláspontra helyezkedett, hogy őt csak a vele közvetlen szomszédos határok érdeklik.

Ez az olasz politika súlyos csalódást váltott ki az érdekeltekben. Ahelyett, hogy olyan államblokkot akart volna létesíteni, melynek tagjai kölcsönösen garantálják egymás határait, Olaszország olyan rendszert kívánt teremteni, mely neki biztosítja Ausztria függetlenségét. Ilyen formában a dunai paktum neve alatt egyéni érdekek érvényesültek volna és senkinek nem lett volna belőle haszna.

Olaszország politikája odairányult, hogy kiterjessze uralmát a Brenner-hágóra és a Balkán fölött megszeresse a protektorátust.

Az olasz sajtó magatartása azon legutóbbi ténnyel szemben, melyek a Habs-

burgok visszatérését teszik lehetővé és így előkészítik a restaurációt, tisztán mutatják, hogy Olaszország meg akarja csinálni a maga kised üzleteit azoknak a segítségével, akiket viszont egymás között gyengíteni szeretne.

Ilyen körülmények között jogos volt az a reményünk, hogy Mussolini és Laval római tárgyalásainak feltételét képezze a mi határaink biztosítása is. A legnagyobb hiba volna azonban a mi részünkről egy nemet-magyar szövetséget siettetni, mielőtt a magunk részéről ezzel szemben komoly szövetséget tudnánk állítani.

Ha nem tudják nekünk megadni azt a minimális garanciát sem, amelyre jogunk van, úgy vissza kell vennünk akciószabadságunkat.

Ha Középeurópában ellenségeskedés keletkezne, sem az egyik, sem a másik csoportnak nem volna érdeke, hogy ellenségei számát növelje. A legnagyobb csodálattal vagyok eltelve a francia hadsereg iránt és bizonyos, ha a francia határokat veszély fenyegetné, úgy az egész

francia nemzet éppen úgy megtenné kötelességét, mint 1914-ben.

Nem hiszem azonban, hogy a francia közvélemény megengedne olyan háborút, mely Középeurópa vagy Keleteurópa egyensúlyának biztosítása érdekében indulna.

Meg nem támadási szerződést bármely állammal hajlandó kötni, segélynyújtási paktumot azonban csak általános keretek között egy egész hatalmi rendszerrel, mely kölcsönösen garantálja egymás határait.

Egy ilyen rendszer kiépítése a háború lehetőségét a minimumra redukálná.

Ez kell, hogy legyen Románia politikája is. Ez azonban erős hadsereget tételez fel. Szólt végül az alkotmány módosításának tervéről is és kijelentette, hogy elvben nem ellenzi ezt, de ez bizonyos előírt szabályok betartását követeli meg és civilizált választási eljárást. Mielőtt azonban ebben a kérdésben véglegesen állást foglalhatna, meg kell várni, a kormány milyen javaslatokkal jön a nemzet elé.

A Dénes és Pollák divatáruház értesíti a n. é. közönséget

hogy az összes nyári cikkeket mélyen leszállított áron árulja.

Főüzlet: Timisoara, II., 3 August-utca. Fiók: Timisoara, IV., a Bratianu-utca sarkán, a zárdával szemben.

Véres utcai harcok fajult egy vallásos népiünnepély amelynek két halotja és negyven sebesült áldozata van

Az irországi Belfastban tegnap súlyos utcai harcok keletkeztek két egymással szembenálló politikai tábor hívei között. Az orániai protestánsok népiünnepélyt rendeztek, amelyet az ir nacionalisták megzavartak. A két szembenálló tábor először csak kövekkel dobálta meg egymást, nemsokára azonban előkerültek a fegyverek és szabályszerű utcai harcban csaptak össze. Az ir nacionalisták egy része a háztetőkről szállta meg és onnan lövöldözött az orániaiakra. A rendőrség

páncélautókkal vonult ki és gépfegyverekkel avatkozott a harcba. Órákon keresztül tartott a küzdelem, amíg végre éjfél után sikerült a rendet helyreállítani. A harcnak hét halott és és negyven súlyosan sebesült áldozata van. A sebesültek között egy asszony is van, aki tüdőövést kapott és a kórházban a halállal vívódik. A sebesültek között több a rendőr. A harc kezdeményezőit letartóztatták.

Az egész rokonság bentült az adóhivatalban és szemérmetlenül sikkasztották a közpénzeket

A rendőrség letartóztatta Stroescu Pandelet, a Mehedinti megyei Darvari város adóbeszedőjét és annak több rokonát, akik szintén mind az adóhivatal alkalmazottai voltak, mert kiderült róluk, hogy évek óta százakkal károsították meg a kincstárt. Stroescu Pandelet adóbeszedő volt és ugyancsak a darvarii adóhivatalban volt tisztviselő Vlaicu Gheorghe és Nistor Nae, akik sógor-ságban vannak egymással és mindketten keresztiai Stroescunak. A sikkasztó társasághoz tartozott Barbulescu Marin is, aki viszont sógora Stroescunak. A sikkasztásokat rendszerint úgy követték el, hogy az adókat behajtották az egyes

közsegektől, nyugtát is adtak, de az adóhivatal pénztárába az inkasszálnál sokkal kisebb összeget szolgáltatáltak be. Amellett, hogy legális jövedelmükön felül költséges életmódot folytattak, Stroescu az utóbbi években nyolcvan hold szőlőt, Barbulescu csaknem egy millió leit erő földbirtokot, Nistor Nae pedig, aki olyan szegény volt mint a templom egere, félmillió lei értékű birtokot szerzett. Stroescu Pandelet és rokonságát közpénzek elsikkasztásával és okirathamisítással vádolják. Érdekes, hogy Stroescut már évekkel ezelőtt leleplezték, hogy közpénzeket sikkasztott, de ennek ellenére újra álláshoz jutott.

JUNI							JULI 1935							JULI																																			
S	M	D	M	D	F	S	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31												
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
20	21	22	23	24	25	26	SONNABEND																																										

Holnap megyek szabadságra Kecskeméttől. A filmképező gép. Olvass, filmre és a rövid filmre is meg kell menni!

Sonnabend, den 20 Juli 1935

Huszonhat milliót fizet a város és a megye közegészségügyi adók címen

Akormánynak régebbi elhatározásaitmében az összes közegészségügyi intézmények fentartására egy város és a megye kössága, mint pedig a vidék lakosságát külön adót vetnek ki. Ez az adó soarán kerekén nyolc millió leit, Timoront megyében pedig tizennyolc millió leit tesz ki. A város és megye közbizottságot létesített, melynek az a feladata, hogy az államtól kezelt és átvevett egészségügyi intézmények fentartásáról gondoskodjék. Ezzel kapcsolatban azt a kérelmet intézték az egészségügyi miniszterhez, hogy az adóból befolyó összegeket ez a bizottság kezelje. A kormány mindaddig nem intézte el, a miniszternek állítólag az az álláspontja, hogy ezeket a befolyó összegeket a közegészségügyi alaphoz küldjék, onnan kérjen a bizottság esetenként a kórházak fentartására meghatározott összegeket. Illetékes körök ezzel a kérelmessel elégedetlenek és ezért újabb kérelmeket tesznek a fővárosban, hogy a város lakosság által fizetett adók a város és város egészségügyi intézmények fentartására fordíttassanak.

Dreyfus Alfréd

hetvenöt éves korában meghalt

Párisból jelentik, hogy Dreyfus Alfréd, nyugalmazott ezredes hetvenöt éves korában hosszas betegség után meghalt. Dreyfus ezredes halála ismét felidézte ennek az embernek sokat szenvedett életét, amelyet szinpadra vitték és meg is filmesítették. A Dreyfus-ügyről egész köryvtára való irtak okozott és tanulmányai befejezése után tonatisztte nevezték ki, 1893-ban párisban a vezérkarba került. Egy évvel később már hazatérésre és kényszerűen a nyugatra került. Dreyfust egy jelentős alapjánan perbe fogták és életfogytig tartó száműzetésre, valamint lefokozásra ítélték. Dreyfus az Ördög-szigetre került, de ezzel még nem ért véget az ügy, mert az még éveken keresztül foglalkoztatta a közvéleményt. Ügyét végül is Zola és a franciák író karolta fel és hosszas harca után sikerült Dreyfus ártatlanságát bebizonyítani. Dreyfus Alfréd 1895-ban újból hadbírószág elé került, amely felmentette a vád alól. Erre visszahelyezték a szolgálatba és a becsületrel tündérelt ki. A sokat szenvedett tonatiszt azután rövidesen nyugdíjazta magát és miután fia elesett a hágháboruban teljesen visszavonult életet folytatott. Néhány év előtt betegkedni kezdett és most a halál pontot tiszontagságos életére.

Az ország egyetlen vendégipari szaklapja a **Gazeta Restauratorilor Vendéglősök Lapja**

megjelenik minden szombat. Ott kell legyen minden vendég inaros asztalán

A francia nemzeti ünnep előestéjén már megtörtént az első összecsapás a fascisták és a baloldali hívei között

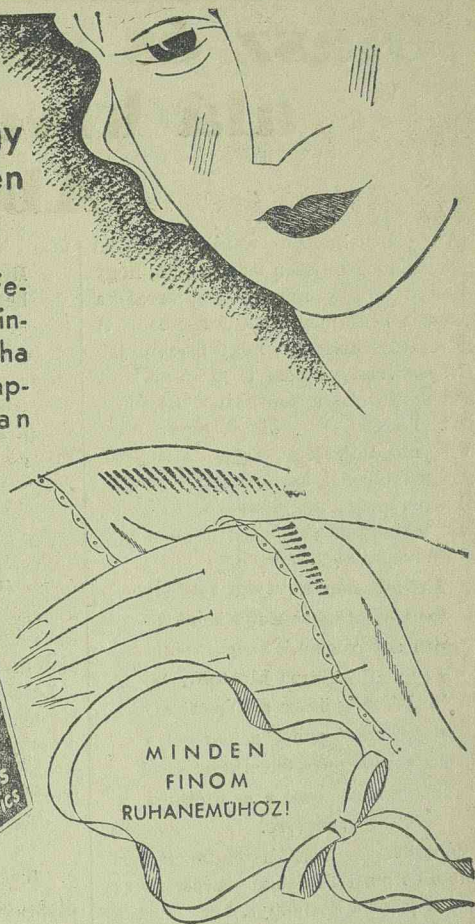
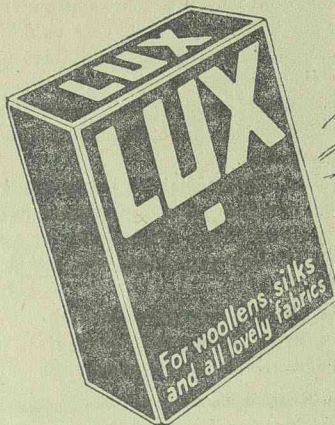
an a francia nemzeti ünnep, amelyet szokatlan fénytel ünnepelnek meg. A házakat fellobogózták és virágfüzérrel díszítették a fővárosban. Mivel ugyancsak a baloldali pártok nagy készülékre készülnek, a vezetők azonban fenyegetéssel vállaltak, hogy rendezés nem lesz, megszünt a kormány az az ünnepségeket a tüntetések megszüntetésére. A baloldali pártok hatalomátvitelét terveznek, amelyen előzetesen a tüntetés szerint nyolcszáz ezer ember vesz részt. A felvonulás a Bastillenál veszi kezdetét, majd a Vincennes kapuhoz halad. Itt a tüntetés lesz, amelyen a szónokok a tüntetés méltóságát méltatják. A baloldali pártok az Elysée-úton gyülekeznek és onnan a fővárosba mennek, ahol szintén tüntetés lesz. Annak ellenére, hogy a pártok közötti feszültséget vállaltak a rendezésért, De la R o q u e, a Tüzkereszt vezére, kijelentette, hogy összetűzés nem lesz. Állítólag olyan értesüléseket kapott, hogy a szocialisták törbe akarják a baloldali pártokat és azt az utasították, hogy revolverekkel hozzanak meg. A kormány minden intézkedést a rend fenntartása érdekében.

és cariocát táncoltak éjszaka két óráig. A belügyminiszter figyelmeztette a Franciaországban élő külföldieket, hogy tartózkodjanak minden tüntetéstől, mert különben kiutasítják őket az országból. Valenciennes közelében tegnap este már megtörtént az első komoly összecsapás a fascisták és a baloldal egyik frakciója között. A hazafias szervezetek ugyanis gyűlést tartottak és a baloldaliak ezt megakarták gátolni. Közben megérkezett a mozgó gárda egyik csapata és megakarták akadályozni a baloldaliak benyomulását a terembe. Verekedés kezdődött, melynek során sokan megsebesültek, közöttük egy községi tanácsos súlyosabban. A benyomulást végül is megakadályozták.

A francia fővárosban tegnap riasztó hírek terjedtek el arról, hogy a volt francia hadviseltek ugyanolyan tüntetésre és felvonulásra készülnek, mint annak idején az amerikai frontharcosok Washingtonban tették. A francia hadviseltek az ország minden részéből felvonulni készülnek Párisba, hogy tiltakozzanak Laval tervbe vett szükségszerűségei ellen, amelyben csökkenteni akarja a rokkantnyugdíjakat. Más nyugtalanító jelenség is mutatkozik és a postások állítólag sztrájkot hirdetnek. Ennek ellenére általános a vélemény, hogy forradalmi természetű jelenségekre ma nem kerül a sor, de komoly tüntetésekkel számolni kell.

Hogyan tarthat egy finom selyem ilyen rövid ideig?

Kezelje úgy selyem fehérneműjét, hogy az mindig úgy nézzen ki mintha új volna, csakis LUX szappan-pehely oldatban mossa!



Háborus oknak tekinti Románia és Jugoszlávia a Habsburgok visszatérését a trónra

Al régensherceg az eredeti tervtől már nem három napig tartózkodott Sinaia-ban, hanem már a szombatról napra virradó éjszaka elhagyta az ország területét. Ennek oka abban rejlik, hogy a régensnek hétfőn már Blédűbe kell mennie, ahol K o n d i l y s görög miniszterelnökkel lesz igen fontos tárgyalása. Pál herceg különben Carol király és Mihai nagyvajda kíséretében megtekintette a Breazaban levő zászlótábor, amely nem messze Sinaia-ban van. Az uralkodót és hercegi vendégeket a cserkészek nagy lelkesedéssel fogadják. Onnan visszatértek Sinaia-ba, ahol Pál herceget a pályaudvarra kísérik.

A sinaiai tanácskozások tárgyát — már jelentettük — első sorban az osztrák kérdés képezte. Azon egységes vélemény alakult ki, hogy Románia és Jugoszlávia minden rendelkezésre álló eszközzel megakadályozzák a Habsburgoknak a trónra való visszatérését és ha ez mégis bekövetkeznék, úgy ezt háborus oknak tekintik. Némi elkedvetlenedést okoz az a körülmény, hogy Csehszlovákia inkább volna hajlandó eltérni a Habsburg-restaurációt, semhogy Ausztria Németországhoz csatlakozzék. Románia és Jugoszlávia erre való tekintettel olyan megállapodást létesít, hogy esetleg Csehszlovákia részvétele nélkül is megakadályozzák a Habsburgok trónralépését. Nagy jelentőséget tulajdonítanak azoknak a tanácskozásoknak, amelyekkel Carol király a jugoszláv régens-

sel és Anghelescu honvédelmi miniszterrel folytatott, mert

ezek során állítólag szóba került a román és jugoszláv hadsereg részére közös katonai tervek készítése bizonyos bonyodalmak bekövetkezése esetén.

Ausztria különben hivatalos nyilatkozatok szerint nem gondol a Habsburgok trónralépésére. Ezt közölte tegnap a párisi osztrák követ Lav al francia miniszterelnökkel is. A követ és a francia miniszterelnök közötti megbeszélések a dunai kérdés egész komplexumára is kiterjedtek.

T a t a r e s c u miniszterelnök, aki tegnap reggel Sinaia-ból visszautazott Bucarestbe, a kormány tagjaival együtt tegnap délután ismét visszatért Sinaia-ba, hogy jelen lehessenek a régensherceg elutazásánál.

Pál herceg tanácskozása Titulescuval

Ejfélkor jelentik, Pál jugoszláv herceg tegnap délután Carol király jelenlétében két ízben is kihallgatáson fogadta Titulescu külügyminisztert, akivel behatóan tanácskozott. A külügyminiszterrel folytatott megbeszélés nagy része tájékoztató jellegű volt.

Titulescu igyekezett meggyőzni a herceget arról, hogy Jugoszlávia érdekében áll, ha a szovjet irányában tanúsított eddigi magatartását módosítja.

Pál herceg ezután kihallgatáson fogadta a bucurestii francia követet is. A herceg délután az éjszaka folyamán utazott el

Sinaia-ból és hétfőn elutazik már Titulescu is, aki Franciaországban fogja szabadságát tölteni.

A francia sajtó élénk érdeklődéssel kíséri a sinaiai tanácskozást, amelyen szó volt a dunai egyezményről, a békeszerződések katonai határozmányairól és a Habsburgok visszatéréséről.

A Habsburg-restaurációt — írja a Temps — a kisántant továbbra is határozottan ellenzi. Megállapítja a francia újság, hogy Pál herceg Tatarescu miniszterelnökkel is hosszabb megbeszélést folytatott.

Vandál kezek

virágokat lopnak az oltárról

A negyedik kerületi katolikus templom előtt öreg hölgy panaszkodik. Azt kérészi, hogy alig tíz perce hozott virágot a Jézus szíve oltárra és máris nyomtalanul eltűnt. Mindennap veszek virágot az oltárra, — mondja az öregasszony — még ha a számtól is kell elvonni azt a két-három lejt. De hiába viszi az oltárra, csaknem mindennap ellopják. A múlt napokban is rajta kapott egy asszonyt, amint éppen az oltárra fellépett és el akarta vinni a virágot. Amikor megszólította, zavarában azt hebegte, hogy csak meg akarta csókolni az oltárt. Tegnap meg látta az asszonyt, amikor egy virágcsokorral kifelé ment a templomból. Nem az öreg néni az első, aki arról panaszkodik, hogy a templomba vitt virág eltűnik és ezért figyelmebe kell ajánlani a negyedik kerületi templom híveinek, hogy tartsák szemmel a virágtárgyakokat.

Lecsendesednek

a Hajduk-utazás hullámai

A rendőrség tegnap folytatta a Hajduk sportegylet elmaradt kirándulása ügyében a vizsgálatot. Kihallgatták Pavlovics Velimir kereskedőt, aki hangoztatta, hogy az utasok pénzéből semmit nem tartott meg magának, de az utazás előkészítése során olyan kiadások merültek fel, amelyek fedezetlen maradtak. Az utazás érdekében mintegy százhuszezer lejt költöttek el, amely összegre pillanatnyilag nincsen fedezet. Tegnap kifizették azon összeg nagy részét is, amely devizabeszerzésre folyt be. Pavlovics hatvanezer lejt juttatott el az egyik ügyvédhez, aki a feljelentők képviseletében azt átvette és az utasok között szétosztotta. Ez a devizabeszerzésre szánt összeg tíz százalék levonásával visszajutott ilyen formán az utasok kezébe. Pavlovics kijelentette, hogy a hiányzó összeget nyolc-tíz nap alatt megszerzi és visszafizeti.

Tűzhelyek

uj építkezéseknél előnyös tüzetés mellett kaphatók

Junginger Ferenc

II., Str. Timocului 1. sz.



Borzalmas kegyetlenséggel végrehajtott patológiakosság történt hajnalban a Bánság egyik virágzó községében

...bontó kegyetlenséggel végrehajtott patológiakosság történt tegnap hajnalban a bánsági Sandra községében. A gyilkosságnak Holzinger Feda harminchárom éves felesége, Borbála esett áldozatul. A gazdálkodó hajnalban kelte, hogy a gabonát a földről betakarítsa, felesége mindennel ellátta a férjét. Azután ismét visszafeküdt az ágyára. A község központjában levő házban az asszonyon kívül csak még a lány, és a nyolc éves Mária és az ötéves Borbála tartózkodtak. Ezt tudta meg a községi orvos, aki valószínűleg még éjszaka felébredt az udvaron, hogy a kedves asszony kilesve, kirabolja a lakást. Körülbelül négy órakor a gyilkos beosont a házba és azután kapával a kezében a terhes asszony ágya előtt teraszra lépett. Az alacsony férfi többször az alvó asszony fejére sujtott és az ütések teljességgel elteremtették a fiatal asszony fejét. A gyilkos a fiatal asszony fejét a falra dobta, majd a szobába ment, ahol a két gyermek is aludt. A kapával a kezében a fiatal lánykát ébresztette fel és torkon ütötte. A lány kiáltott a megrémült gyermeknek: "Mama, hol a pénz? Add gyorsan!" A lányka remegve kibuja az ágyból és a szobából menekült. A gyilkos a lányt is megütötte, majd a pénzt keresd meg! A pénzt a szobában talált. A gyilkos a pénzt a kezében tartva a szobából kilesve, kirabolja a lakást. Körülbelül négy órakor a gyilkos beosont a házba és azután kapával a kezében a terhes asszony ágya előtt teraszra lépett. Az alacsony férfi többször az alvó asszony fejére sujtott és az ütések teljességgel elteremtették a fiatal asszony fejét. A gyilkos a fiatal asszony fejét a falra dobta, majd a szobába ment, ahol a két gyermek is aludt. A kapával a kezében a fiatal lánykát ébresztette fel és torkon ütötte. A lány kiáltott a megrémült gyermeknek: "Mama, hol a pénz? Add gyorsan!"

A gyilkos a pénzt a kezében tartva a szobából kilesve, kirabolja a lakást. Körülbelül négy órakor a gyilkos beosont a házba és azután kapával a kezében a terhes asszony ágya előtt teraszra lépett. Az alacsony férfi többször az alvó asszony fejére sujtott és az ütések teljességgel elteremtették a fiatal asszony fejét. A gyilkos a fiatal asszony fejét a falra dobta, majd a szobába ment, ahol a két gyermek is aludt. A kapával a kezében a fiatal lánykát ébresztette fel és torkon ütötte. A lány kiáltott a megrémült gyermeknek: "Mama, hol a pénz? Add gyorsan!"

**BALTI-ÁLLAMOK FÉLTIK
KÜLVILÁGUKAT.** A párisi Matin szerint a Balti-államok külügyminiszterei találkozást tartottak, amelynek célja azon módok megbeszélése, hogy miként lehetne a Balti-államok partvidékét védelmi állapotba hozni. Ez a tanácskozás nagy feltűréssel járt, annál is inkább, mert úgy látszik, hogy az azt Németország politikai érdekeinek védelmére váltotta ki. A vezérkari főnökök találkozója nem érte még véget.

Pacha püspök Karlsbadban. A pacha Ágoston dr. megyéspüspök a wett Radnán a papság részére tartott lelki gyakorlatokon, amelyek tegnap délutáni Te Deummal véget értek. A püspök Radnáról Karlsbadba utazott.

Földrengés a fővárosban és az ország több helyén. Az elmúlt éjszaka Buzău lakosai arra riadtak fel, hogy a föld megmozdult a föld. A földlökések két órákig tartottak és a földrengés leginkább a házak emelvényein volt érezhető. A földrengés lehetett észlelni, ahol a falakon megrészegedtek, a lámpák és más tárgyak is kisebb-nagyobb lengéseket végeztek. A földrengés nem volt olyan erős, hogy anyagi kárt okozhatott volna. A közönség körében azonban érthető módon féltékenység és sokan voltak olyanok, akik lakásaikat elhagyták a szabadban. A földrengést az ország több helyén érezték. Hevesebb földlökések észleltek Chisinauban, Ploestiben és Buzăuiban is, de emberéletben baj nem esett.

és anyját, valamint nagyapját hívta segítségül. A hangos kiáltásra a gyilkos véres kapával a nagyobbik lány felé sujtott. Az ütés a kisleányt a torkán érte, mire elszédülve elhallgatott. A gyilkos ekkor már rémület fogta el és futva menekült borzalmas tettének színhelyéről. A kapát és kalapját is a szobában felejtette. A lányok segélykiáltásaira figyelmes lett a szomszédságban lakó nagyapjuk, aki nyomban a házhoz sietett és a borzalmas büntényt felfedezte. Értesítették a csendőrséget és a kerületi orvost is, aki azonban már csak az asszony halálát állapíthatta meg és kezelésbe vette a megsebesült kisleányt. A csendőrök megállapították, hogy a tragikus véget ért asszonyt saját kapójával ölte meg a gyilkos, aki a szerszámot az udvaron vette magához. A gyermekek előadásából arra következtetnek, hogy a gyilkos a háza bejáratos egység volt, mert ismerte a lányokat, akiket névszerint szólított és tudta azt is, hogy a ház szobájában nem talál pénzt. A gyermekek kijelentették azt is, hogy az idegen férfi alacsony termetű volt és németül beszélt.

A gyilkosságról jelentést tettek a helyi ügyészségnek is és a P. P. vezető-ügyész intézkedésére még tegnap délután bizottság szállt ki a községbe. A bizottságnak Chemitzky komiszárus és egy detektív is tagjai voltak, akik a csendőrséggel együtt végzik a nyomozás munkáját. A gyilkos Periam község irányába menekült. A kalap fontos nyomnak bizonyult, mert abban V. G. J. József szolga a bátyja kalapját ismerte fel. Bátyja most katona, de két évig Holzinger szolgája volt. A büntényről értesítették a határmenti csendőrségeket is, mert attól tartanak, hogy a gyilkos megkíséreli a határon való átszökést.

Nappal meleg — éjszaka hűvös. Tegnap ismét megre fordult az idő városunkban. A délelőtti órákban melegen sütött a nap és a hőmérő délből 29 fokot mutatott. Délután beborult és akkor a levegő is lehűlt, este 21 fok meleg volt. Éjszaka hűvös volt. A meteorológiai intézet jelenti: északi légáramlással váltakozó felhőzet, helyenkint, de inkább keleten záporosó, esetleg zivatar várható. A hőmérséklet lényegesen nem változik.

Megsemmisített monopólium. Zaharia Ion monopóliumát öt év előtt megjelent Bretea községben Stein Izidor kereskedőnél, ahol csempészett dohányt talált, amiről jegyzőkönyvet vit fel és 137.000 lei pénzbírsággal sújtotta a kereskedőt. Az ügy a törvényszék elé került, ahol kiderült, hogy a dohányt Zaharia biztatására Zeitler Oszkár és Tinciu Ion ismert monopóliumspiclik rejtették el a kereskedőnél. A törvényszék ezért tegnap megsemmisítettnek nyilvánította a jegyzőkönyvet és törölte a 137.000 leies pénzbírságot.

Erős, vérbő, kövér emberek igyanak naponként, reggel éhgyomorral egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez rendes gyomor- és bélműködést biztosít, számottevően előmozdítja az emésztést és kitűnően szabályozza a vérkeringést.

Egyházi zene a székesegyházban. Holnap, pünkösdi utáni ötödik vasárnapon a Dóm ének- és zenekara a tíz órakor kezdődő nagymise alatt De mé ny Dezsőnek Szent Imre herceg tiszteletére szerzett E-moll miséjét adja elő. Változó részek Harnberg, Goller, Schiffels és Griesbacher műveiből.

Budapest csodás rádiumos gyógyfürdőiben visszanyerheti egészségét, ifjúságát, életkedvét

Fürdőkurák egész éven át
Átalány (Pausál) gyógykurák / 390 pengős egységáron

Háromhetes gyógykúra végezhető a három legelőkelőbb és legmodernebbül felszerelt **gyógy szállóban** (Szent Gellért, Szent Margit és Szent Lukácsfürdő) vagy a gyönyörű fekvésű **Svábhgyei Szanatóriumban**. (420 m.)

A háromhetes gyógykúrában az összes gyógytényezők bennfoglaltatnak: gyógyfürdők (iszapfürdők, pakkolások, stb.), fizikai vagy mechanoterápiás kezelés, orvosi gyógykezelés, azonkívül tejtes ellátás (diétás konyha) és az összes borralalók. **Ingyenes határátlépés, a magyar vonalon, oda és vissza, 50%-os vasuti kedvezmény.** / Kísérők ugyanezen szorzókat 15% kedvezménnyel, jegyfüzet alakjában kaphatják.

A gyönyörű világmetropolisban nagyszerűen szórakozhatik is.
A pausálgógykúrában minden bennfoglaltatik, amire egészsége helyreállításához szüksége van; pontosan tudja előre az összes költségeket.

Jegyfüzetek az összes menetjegyirodákban kaphatók. Bővebb felvilágosítás a **PRAXIS MEDICI orvosi szaklap útján, Timişoara, Str. Eugen de Savoya 11** nyerhető és a **Budapesti Központi Gyógy és Üdülöhelyi Bizottságnál, Budapest V., Vigadó-tér 3.**

Szabadlára helyezés után újra letartóztatás. A lugoji Bäumel, Steiner és társa cégnél elkövetett betörés gyanúja alatt letartóztatták Roth Manó rakárnokot és Jurca Ioan munkást. Mint jelentették, mindkettőjüket szabadlára helyezték, mert a gyanu nem bizonyult elég alaposnak. Lugoji jelentés szerint tegnap mindkettőjüket újból letartóztatták, még pedig azért, mert újabb komplikációk merültek fel és ezek tisztázásáig szükségesnek mutatkozott őrizetbe vételük.

Tizenöt évi fegyházra ítélték a bencés igazgató gyilkosát. A budapesti büntető törvényszék Gadó-tanácsa tegnap hirdette ki az ítéletet Matyasovszky Kasszián bencés gimnáziumi igazgató gyilkosának büntetésében. A törvényszék gyilkosságban és rablásban mondotta ki bűnösnek Lesti Andort és ezért tizenöt évi fegyházra ítélté.

Szengázzal megmérgezte magát. Szolj Irén, ötvenkét éves asszony, második kerületi lakásán tegnap délután szengázzal megmérgezte magát. A mentők kórházba szállították. Állapota nem életveszélyes. Az öngyilkossággal kísérletező asszony életuntságának oka ismeretlen.

Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

Anyakönyvi hírek. Házasságot kötöttek Schmidhauer Viktor és Bautz Mária, Moravetz József és Sándor Rozália, Bauer György és Nagy Etel, König József és Farkas Teréz, Herbein Szabin és Telvian Anna, Smiri Mihály és Szász Rozália, Rotariu Stefan és Steiner Katalin, Tóth János és Juhász Veronika. Meghaltak: Sinka Julianna 27 és Filip József 25 éves korában.

A KISANTANT-KONFERENCIA — prágai jelentések szerint — a három állam külügyminiszterének megegyezése alapján augusztus közepén lesz. A tárgysorozat első sorban Ausztria függetlenségének biztosítása szerepel. Tárgyalni fogják a dunai paktum ügyét is, amelyet ugy szeretnének megoldani, hogy ezzel a közép-európai államok kölcsönösen garantálják egymás biztonságát. Az értekezlet állítólag Gasteinban lesz.

Pénzhamisítókát fogtak Lugojon. A lugoji csendőrség letartóztatta Juga Ilie domasnei gazdát és Atanasie Maladie teregovai munkást, akik egy fővárosi cinkosokkal száz leiseket hamisítottak. A bucarestii pénzhamisító nevét a nyomozás érdekében egyelőre titokban tartják.

Legújabb sporthírek

MAGYAR-NÉMET USZÓVERSENY

Budapesten tegnap a két napos német-magyar uszóversenyek első napja 8:8 arányban döntetlenül végződött. A toronyugrást Stork német versenyző nyerte meg Vajda magyar versenyzővel szemben. A német versenyző 117 és fél pontot szerzett, míg a magyar versenyző pontszáma 115 volt. A kétszáz méteres gyorsuszás győztese Schwartz német uszó lett 2.48 perc idővel. Második helyre Borsos magyar uszó került, akinek ideje 2.59 perc volt. A négyszáz méteres uszás nyertese Gróf magyar versenyző lett, míg második helyezett Fischer német uszó.

ANGOL ATLETIKAI BAJNOKSÁG

Londonban a White City stadionban lebonyolított angol atlétikai bajnoki versenyen a 4x110 yardos stafétafutást a magyar csapat nyerte meg 42.6 másodperces idővel. A második helyre a Politechnique Harriers csapata került, amely husz méterrel szenvedett vereséget a magyar stafétától.

Sikkasztással gyanúsított postatiszt. A helybeli postaigazgatóság feljelentése alapján a vizsgálóbíró tegnap vizsgálati fogságba helyezte Lipeanu Ion postatisztviselőt. A tisztviselő ellen ugyanis az a vád, hogy okirathamisítás révén 100.000 leit sikasztott el és ezért történt vizsgálati fogságba való helyezése.

Földi Mihály regénytrilógiája. Az Athenaum könyvnapri remek kiadványai között került az olvasó elé Földi Mihály regénytrilógiája (A meztelen ember, Isten országa felé, A lázadó szűz), amelyhez hasonló nagy alkotás kevés van egy magyar, mint a világirodalomban. A hatalmas mű, amelynek három kötete együttesen 1230 lap, pompás vaszonkötésben, könyvnapri propaganda áron együtt 165.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage nál Cluj. Kérje a könyvnapri kiadványok jegyérékét.

Piroska és a farkas a Harmadik Birodalomban. „A mai Németországban jó gyermekeknek ezt a mesét mondják el: Piroska elment az erdőbe és találkozott a gonosz farkassal.

— Heil Hitler! — köszön a farkas.
— Heil Hitler, kedves farkas! — feleli Piroska.
— Mit keresel itt az erdőben Piroska?
— A nagymamám.
— Menj csak haza, Piroska, a nagymamáját ma nagyon sok ember keresi.”

Közgazdaság

Jelentőségű döntés szerint három évig senkit nem lehet kivenni a patenta fixából

Legutóbbi határozatot hozott az oradeai adófelügyeleti bizottság. Az elvi jelentőségű döntés a megadóztatás módjára vonatkozik. Az ügy ismeretéhez tudni kell, hogy nálunk kétféle adózási rendszer van és pedig az ugynevezett patenta és a speciális adózási mód. A patenta tartozó kereskedők tíz osztályra vannak osztva és a legnagyobb adóalap 200.000 leien felüli adóalapnak megterhelve. Motzen Sáradeai kereskedő két évig a patenta tizedik osztályában szerepelt, amelynek adóalapja 140.000 lei volt. Ebben az évben az adófelügyeleti bizottság ki-

vette a kereskedőt a patenta fixából és egy millió leien felüli jövedelem után adóztatta meg. Az adókvetés ellen a kereskedő felebbezést nyújtott be és az egyenesadó-törvény 13. szakaszára való hivatkozással kérte a kvetés megsemmisítését. A felebbezési bizottság megsemmisítve az adókvétét a bizottság határozatát, úgy döntött, hogy Motzen Sáradeai továbbra is a patenta fixa alá tartozik. A döntés indokolása szerint három évig senkit sem lehet kivenni a patenta fixából. Az adófelügyeleti bizottság határozata az oradeai kereskedők körében megnyugvást keltett.

Nyugdíjasok és az adóbonok tulajdonosai részesülhetnek a belföldi kölcsön második részletének kötvényeiből

A pénzügyminiszterium közzétette a pénzügyigazgatóságokhoz tartozó belföldi kölcsön második részletének részleteit. A pénzügyminiszterium legújabb rendelete közelről mindazokat a nyugdíjasokat, akik még a múlt évről nyugdíjhatározatukat nem kapták meg, és a belföldi kölcsön második részletének kötvényeivel kívánják kifizetni. Közelről érinti a pénzügyminiszterium azokat is, akiknek adóbonok birtokukban és az adóbonokat a kötvénycimleire kívánják átadni. A rendelet úgy intézkedik,

hogy a nyugdíjasok és az adóbonok tulajdonosai a kölcsönkötvények iránti kérelmüket ne a pénzügyminiszteriumhoz, illetve a törlesztési pénztárhoz intézzék, hanem azt az illetékes kerületi pénzügyigazgatósághoz tartoznak benyújtani. Az adóbonok tulajdonosainak a kérvényhez mellékelni kell eredetiben az adóbonokat és kimutatást kell készíteni az adóbonok névértékéről is. A pénzügyigazgatóságok a kérvények és az adóbonok átvételéről elismervényt adnak, amellyel a kölcsönkötvények kibocsátása után az érdekeltek a kölcsönkötvényeket átvehetik.

SZERZETT JOGAIKTÓL MEGFOSZTOTT ÉPÍTÉSZEK. Régi sérelme az építőmestereknek az, hogy nyolc osztályba sorozták őket és osztályonként szűkebbre és szűkebbre korlátozták működési körüket. Timisoarán a múlt évben megtörtént már az építésznek és építőmestereknek osztályokba való sorozása, de ezzel néhány építészme-
nök nem elégedett meg és feljelentést tett, amelynek alapján újabb vizsgálat indult. A vizsgálat alapján most számos régi timisoarai építész, akik a szebbnél-szebb épületek egész sorát tervezték és építették a Bácság fővárosában, megfosztották eddigi jogaiktól. Az érdekeltek természetesen nem nyugszanak bele jogaik megvonásába és nemcsak a kormánytól és az építész kamarájánál, hanem a táblánál mint közigazgatási bíróságnál is igyekeznek igazukat bizonyítani és a jogfosztó osztályozás megsemmisítését elérni.

Saját édekekében
kérje mindig a cukrot, a sőt és lisztet 50 kgr-os papírzsák csomagolásban, mert ezek a **papírzsákok** tartósak, olcsók és higiénikusok.

A Lomási Faipar ügyészt pénzbírságra ítélték. A Lomási Faipar részvénytársaságot évek előtt adóeltérő miatt feljelentették. A vizsgálat hosszú időn át folyt és az ügybe belekeveredett két aradi pénzügyi tisztviselő is, akiket a timisoarai tábla megvesztegetés miatt súlyos börtönbüntetésre ítélt. Az ítélet alapján vádat emeltek Grünfeld dr. a Lomási Faipar ügyésze ellen, azért, mert állítólag ő vesztegette volna meg a két pénzügyi tisztviselőt. Az aradi törvényszék ezért három havi fogságra ítélte, de a timisoarai tábla tegnap tartott tárgyalásán ezt a büntetést öt ezer lei pénzbírságra szállította le. Az ügyesség tudomásul vette az ítéletet, Grünfeld azonban ártatlanságát hangoztatva, semmisségi panaszt jelentett be.

Németország nem szorul gabonabevételre. Berlini hivatalos jelentések szerint az idei termés olyan jól sikerült, hogy egymillió tonnával meghaladja a tavalyi termés eredményét. Ennek alapján megállapítják, hogy Németország az idén nem szorul idegen gabona bevételre.

Olaszország kivonja az ezüstpénzt a forgalomból. Az olasz kormány tegnap adta ki a rendeletet, amellyel a tíz és husz líras ezüst pénzeket kivonja a forgalomból és felhatalmazza a nemzeti bankot, hogy ezek helyett tíz és husz líras bankjegyeket bocsásson ki.

Lanyha a buzapiac. A bányai gabonapiacokon hetek óta lanyha irányzat uralkodik. A helyzet jelenleg az, hogy mindenki tartózkodik a bevásárlásoktól és így a piacon megszűnt minden kínálat. Ugyanakkor azonban kereslet sincsen. A piaci árak a következők: 76 kilós búza 355, új buza 365, tengeri 240, zab 285, korpá 250, takarmánykorpá 280, takarmányliszt 270, búzai péce 400 és káposztarepce 430 lei száz kilónként.

Színház

Nyári színház műsora:
Vasárnap délután 5 órakor, egységes 20 leies helyárakkal: **Az ember nincsen fából.**
Vasárnap este fél 10 órakor: **Az ember nincsen fából.**
Hétfőn este fél 10 órakor: **Vadvirág, operett, egységes 20 leies helyárakkal.**

MOZI

Vasárnap, július 14 és hétfő, július 15.
Apolló-mozi: Helyet az öregeknek.
Capitol-mozi: Gróf Monte Cristo. (Mati-
né: Helyet az öregeknek)
Select-mozi: A kínai papagály.

Parasztkisasszony

A Déli Hírlap eredeti regénye
a: Szentirmayné Oberschill Gizi

Töltse ki kisasszony ezt a lapot és fog majd fizetni. Tessék ahhoz az elhoz menni, — utasította a hivatalos Magda reszkető térdrel roskadt nyik székre és fátyolos szemekkel vette a beosztott papirost. Oh, hová is vállalhatta ezt?! Miért nem írta meg Sárinak, hogy nem jön? Erjón ezekbe a kockákba hisz azt se látja mit jelentenek fent a nyomtatottak? Jaj Istenem! Inkább elszalad hozzá, megmondja neki, töltse ki ő az és akkor majd visszahozza. Magda me az ajtót kereste már és reszkető kézzel fogta össze az iratokat, aminek egy barna férfikéz nyult a papírjai alá. Magda mintha álmodna, úgy nézte a szarkórmű kezét a hozzátartozó szöveget jju kart, lassan felemelte arcát és sötétszürke komoly szembe nézett. A férfi valamit kérdezett, de Magda nem hallotta, de ha hallotta volna is, a férfi hang nem jött, annyira ideges volt. A férfi bemártotta a tollát az asztalra álló tintatartóba és nyugodtan megkezdte a Magda iratait. Nagynehezen lát már Magda is magához tért. Hála nek! Ez majd segít. Milyen kedves! Értelmesen felelt most már a kérdésekre és így hamar elkészült az ív. — Most írja alá kisasszony és menjen a székéhez.

— Köszönöm, nagyon köszönöm, — mondta Magda és hálásan nézett a férfira. Ez tehát el volna intézve! A pénz odaadta, az iratokat görcsösen magához szorítva, igyekezett ki a borzalmas szobából.
— Kisasszony — szólta utána a szürkeszemű — itt felejtette a nyugtát! Magda már az ajtóban állt és pirulva nyult a papír után.
— Köszönöm nagyon szépen, — dadogta és alázatosan nézve a férfira kivonult, szép csendben téve be maga után az ajtót.
Szegény, gondolta a férfi és a dolga után látott. Tizenkettőt harangoztak, amikor Magda az utcára ért. Jaj! Ha Sári tudná, hogy tíz óra előtt eljöttem, hogy szidna!
A piactéren összetalálkozott Sárival, aki magasra tartott fejével közeledett.
— Elintézted? — kérdezte és bizalmatlanul nézegette a kék borítékot Magda kezében.
— El, el! — mondta örömmel Magda. De öröme nem sokáig tartott, mert az egyik ablakban megpillantotta a péknét. Nem is a pékné látásán szomorodott el Magda, hanem a Sári jelenlétén. A pékné Magdának munkát szokott adni, így tehát köszönni kellene. Csak hogy ha az ember Sárival van, akkor nem szabad csakinek köszönni, mert egy Kerényi csak nem köszönhet előre. Most is összeszorított fogai közül azt az utasítást adta Magdának, hogy ne merj ennek előre köszönni! És Magda nem mert! Nem! Kicsit lehajtott fejével szégyenkezve somfordált el a pékné ablaka alatt. Na a kocsihajtót nem fogja nekem

adni, hogy megcsináljam. És eltalálta.
Már látszott a Kerényiek bedőlt kapuja és Magda remélte, hogy több ismerőssel nem találkoznak, de tévedett. Berényiné, a cipész felesége, közeledett egy kosárral a karján. Magda még nem fizette ki az ezredesné utolsó talpalását és Magda cipője is rossz állapotban van. Hát most mit csináljon? A cipészné veszedelmes gyorsasággal közeledett. Magda nem volt ravasz, de most kénytelen volt mentő eszközöz nyulni. Kissé hátra maradt és mosolyogva, de szótlannul bólintott Berényinének, aki kegyesen és komolyan fogadta az alázatos köszö-
nést.
A sok izgalom után tehát végre hazakereszték.
Ebed után Magda egy vendégszobát hozott rendbe a Balogné csipős megjegyzései között.
— Minek jönnek? — érdeklődött kíváncsian. A fene hallotta, hogy valaki ősszel menjen vendégségbe. Maradjanak otthon. De ha nyáron jöttek volna, az se tetszett volna, mert Balogné egyszerűen nem szerette a vendégeket.
Magdának örömet okozott a készülődés. Varrt. Vasalt. Ágyat húzott át. Felszaladt egy tükröért, kicserélt egy ottománt. De egész nyugodt nem volt. Nincs elég mély tányér és a csésze, ehány annyi féle, az asztalnemű pedig rongyos. Na majd lesz valahogy...
VIII.
Ugy mondják, hogy a holdvilág és minden időváltozás nagy befolyással van az ideges ember kedélyére.
Hopi csak kutya volt és nem volt éppen ideges, de a holdvilágot nem sze-

rette.
Pedig milyen szép éjszaka volt. Olyan a régi ház az óriási fákkal, mintha ezüst fátyol borította volna. Egy levél se rezzen, egy hang se hallatszott. Néma és mozdulatlan minden, mintha el lett volna varázsolva.
Hopi le-fől sétált. Bekukkantott a csirkeketreche, megszagult egy repedést a lépcsőn, elment a kert végéig, azután visszajött és leült. Nagyon ásitott türelmetlenül vakkantott egyet-kettőt a levegőbe. Ideges volt. Aludni meg soha sem tudott holdvilágkor.
Ekkor kutyaugatás hallatszott. Valahonnan messziről jöhetett a hang, Hopi egyik fülét nyilegyenesen kinyújtotta és a fejét oldalra hajtva megállapította, hogy a hang a malomból jön. Igenis a malomból a fekete Zsoli ugat. Biztosan ő is unatkozik, talán elmehegnék megnézni mit csinál, — gondolta Hopi.
Zsoli roppant kedvesen fogadta. Nem tudni, hogy a kutya milyen nyelven beszélnek egymással, de rövid idő múlva egymást megértve még más négy kutya társaságába igyekeztek a szomszéd falu felé.
(Folvt. köv.)

Akar Ön is ingyen
egy elegáns diófa hálószoza tulajdonosa lenni???. Akkor tekintse meg minél előbb a „Cooperativa Construcția și Mobila Modernă” (ezelölt Ecker) butorizletét, ahol a nyereménytárgyakat és a játékterveket is megtekintheti.
IV., Bulev. Berthelot 14.

Rádió

Vasárnap, július 14. Bucuresti. 11.30: Egyházi beszéd. 11.45: Egyházi ének. 12: Karének. 12.30: Rádiózenekar. 1.30: Lemezek. 2.40: Szórakoztató lemezek. 6: Coriolos-jazz. 7.15: A jazz folytatása. 8.20: Lemezek. 9.15: A rádiózenekar francia hangversenye, Troescu énekessel. Tiersot: Onza. Lalo: Hajnali dal. Chausson: Régi szerelem. Debussy: Üdülés. Az erkély. Fauré: Istei veled. 11.30: Szórakoztató lemezek. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Szentmise, evangélium után prédikáció. 12.15: Evangélikus istentisztelet, szentbeszéddel. 1.30: Zenekari hangverseny. 3: Hanglerczek. 4: Gazdasági előadás. 4.50: Cigánymuzsika. 6.30: Kirándulás Szolnokra, helyszíni közvetítés. 7.20: Szalonzenekar. 8.30: Az érzékenységről, Huszár Pufi csevegése. 9: Operaelőadás, 11: Hírek, sport. 11.35: Jazz. 12: Közvetítés a magyar-német uszó és vízipóló mérkőzésről, utána hírek. Budapest II. 12: Hanglemezek. 1.35: Cigánymuzsika. 4: Gordonka ének, zongorajáték. 4.45: Mit üzen a rádió. 7: Szórakozott emberek előadás. 7.35: Ze-

nekari hangverseny. 10.10: Hírek. Bécs. Este 10: Mascagni: Parasztszünet. Leoncavallo: Bajazzók, opera, szabadtéri előadás. Belgrád. Este 9.40: Francia-est. 12.15: Tánclemezek. Miláno. Este 9.40: Monteverdi: és Nicodemio-operák. Róma. 6.30: Hangverseny. Este 11.20: Tánczene. 10.15: Filharmónikus-hangverseny. 11.50: 10.15: Filharmónikus hangverseny. 11.50: Jazz. Stuttgart. Este 11.30: Tánczene. Éjfélt után 1: Csajkovszkij: D-dur vonónégyes.

Hétfő, július 15. Bucuresti. 1: Lemezek. 5: Lemezek. 2.15: Lemezek. 6: Kis rádiózenekar. Schütze: Spanyol induló. Lincke: La granvia, spanyol keringő. Becce: Románc. Schreiner: Dur és moll egyveleg. Brunetti: Intermezzo. Drauer: Foxtrott. 7.15: Rubinstein. Alarcosbál, szvit. Recktenwald: Indulóegyveleg. 8.20: Lett zene lemezek. 9.15: A Theodorescu-négyes Debussy négyesét adja elő. 9.45: Enescu Lucrecia ária-estje. Áriák: A parasztszünet, A végzet hatalma, Pillangókisasszony, Andrea Chenier és Fedora operákból. 10: S. Biceanu és Kofler kézzongorás játéka. Rachmaninov: A szerelem örömei. Sibiceanu: Kabarézene. Carmen-Sylva, bosztonkeringő. Amerikai di-

vatosdalok egyvelege. 10.50: Zene a tisztí kaszinóból, a szünetben. 11.15: Hírek külföldre, franciául. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd előadás. 11.45: Felolvasás. 1: Katonazenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzenekar. 3.40: Hírek. 5.10: A rádió diákfőelőrája. 5.45: Hírek. 6: Felolvasás. 6.30: Zongorajáték. 7.10: Előadás. 7.40: Cigánymuzsika. 8.30: Elbeszélés. 9: Részletek újabb magyar operettekből. 10.30: Dohnányi Ernő Schuberter műveket játszik. 11: Hírek, majd jazz. 12: Franciányelvű előadás. 12.15: Hanglemezek, utána hírek. Budapest II. 7.40: Előadás. 8.25: Hanglemezek. 9.10: Előadás. 9.40: Zongora- és hegedűszonáták. 10.35: Hírek. 10.55: Cigánymuzsika. Bécs. Este 9: Zenekari hangverseny. Belgrád. Este 10: Bajazzók, opera lemezek. 11.30: Jazz. Róma. Este 9.40: Ranzato: A hollywoodi hercegnő, operett. Strassburg. Este 10: Massé: Galathea, vígopera. Varsó. Este 10: Zongoraverseny. 11.10: Lehár-művek.

Kedd, július 16. Bucuresti. 1: Lemezek. 1.55: Lemezek. 6: Marcu Sándor zenekara. 8.20: A négy Strauss-műveiből lemezek. 9.15: Lemezek. Beethoven: Egmont nyitány. Mozart: Varázsfuvola, ária (Guglielmetti)

G-dur zongoraverseny (Dohnányi) ven: VII. Szimfónia. Bach: Toccata. 11: Vendéglői zene. Közben 11.15: Hírek külföldre németül és franciául. Budapest. Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. Felolvasás. 1: Ének, zongorakísérett. Hírek. 2.30: Cigánymuzsika. 3.40: Hírek. 5.10: Előadás. 5.45: Hírek. 6: Előadás. Zenekari hangverseny. 7.50: Előadás. Ének, zongorakísérettel. 8.50: Uri mariez Zsigmond vigjátéka. 10.40: Hírek. Hanglemezek. 12: Szimfónikusok zongorajáték. Budapest II. 7: Előadás. Szalonötös. 8.10: Mezőgazdasági felolvasás. A rendőrszolgálat játéka. 10.25: Hírek. Este 9: A szimfónikusok Nedbal hangversenye. 10: Verdi: Aida, opera. Belgrád. 11.30: Zenekari hangverseny. Milánó. 9.50: Hangverseny Londonból. Róma. 11: Könyvi- és tánczene. Prága. Este 9.30: Orosz hangverseny. Stuttgart után 1: A lipcei Gewandhaus-zenekar hangversenye. Varsó. 4.30: A cserkenyő táborból. 8.30: Zongoraművész. 10.30: Közvetítés a cserkésznagytró. 11.40: Szórakoztató lemezek.

Apróhirdetések

Szegényeknek ingyen!

Modosabbnak kevés pénzért megmondom a múltját, jelenét, jövőjét. Jósok törvényi, üzleti, szerelmi ügyekben. Levélben is, ha születési dátumát és 30 lelt bélyegben beküld. Cim: Jósno, Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu 17. Tivoli-mozi mellett.

Alkalmazás

Keresünk

ügyes kirakatrendezőket. Duschnitz r.-t., Fabrica. (3103)

Állást keres

Sofför

jó bizonyítványokkal, állást keres autóbuzsra, teher- vagy luxusautóra. Egyben vállalkozási fűtést és villanszerelést. Levelet „Sofför” jellegre a kiadóba kérek. (3091)

Bérbe, esetleg eladó

Lipova város, egyben lüldöhely központjában tekvo impozáns épület

vendéglő kávéház „Central” Hotel mozi

Gyönyörű tekvés a Maros partján

Teljes berendezés, villanyvilágítás, terrasz, vízvezeték, lüldő, lakás mellékhatóságok, garage.

Felvilágosítások kizárólag a tulajdonostól személyesen.

Adás-vétel

Jókarban lévő

herrefejtöt vennék. Cimeket a kiadóba kérek. (3081)

Eladó

Ronaton 1 bérház 6 lakással és jóforgalmú vendéglővel az autóbuzs végállomáson. Havi jövedelem 5500 lei. Vagy elcserélném egy földbirtokkal Timisoara, vagy Arad körül. Cim a kiadóban. (3093)

Eladók

különböző butorok teljesen jó állapotban. Érdeklődni d. u. 5-7 óra között IV., General Foch-utca 47, II. em. 7. ajtó. (3098)

Családi ház

kerestetik megvételre 250.000-300.000 leiig. Ajánlatok „Ház” jellegre a kiadóba kéretnek. (3099)

Szolidan jövedelmező

bérház jutányos áron szabadkézből eladó. Blaskovics-telep, Murgu-utca 4. sz. (3101)

Eladó

360 woltos motor, 3 Fassen, 0.8 lóerő szívónyomószivattyúval, csővezetékekkel és 1000 liter víztartánnyal. Bővebbet „Pietas” temetkezési egyletnél. (3104)

Lakás

Kiadó

első kerülettől 4 percnnyire a TMTE-pálya előtt egy gyönyörű új villa 3 szobával, kerttel, nyári konyhával 2500 leiért augusztus 1-re. I. ker., Circumvalatium 11. (3073)

Kiadó

Stefan cel Mare 29 számú (II. kerület) házban lévő Adler-féle festéküzlet helyiség, utcai lakással vagy anélkül, augusztus 1-re. Bővebbet a trafikban, telefon 507. (3077)

Modern 3 szobás

e-kélyes lakás szeptember 1-re kiadó. Papnevelői bérpalotában, I. ker., Lonovici-utca 4. (3082)

1935. ŐSZI LIPCSEI MINTAVÁSÁR

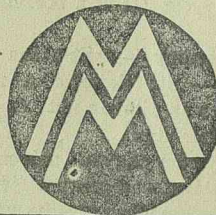
augusztus 25-29-ig

60% utazási kedvezmény a német birodalmi vasutakon

Felvilágosítást ad:

ANGERSBAUER JENO tb. képviselő
Timisoara I., Str. Gen. Praporgescu 2. Tel. 70
vagy a

LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG (DEUTSCHLAND)



Ez az, ami

minden gyümölcsésznek
minden kertésznek
minden szőlőgazdának
minden gazdálkodónak

nélkülözhetetlen

Növényvédelem és Kertészet

szakfolyóiratok a legmegbízhatóbb munkatársak.

Megjelenik havonként 1 Növényvédelem és 1 Kertészet. A két lap együttes előfizetési ára: negyedévre 100—, félévre 200—, egész évre 400—lei. Minden számhoz kitűnő színes mellékletek, rengeteg szakrajz és illusztráció.

Az előfizetők alábbi 4 könyvet: 1. Horn János: Gyümölcsfák nyeseése. 2. Urbányi: A gyümölcsfák betegségei. 3. Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket. 4. Sántha: A szőlő kártevői önköltségi áron 80— leiért kapják.

Kedvezményes áron csakis a 4 kötet együtt vehető át. Darabonként 36— leibe kerül. Kérjen mutatványszámot (5 lei bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara. Lapelőfizetések ugyanezen címre küldendők.

Magánházban

csinosan butorozott különbejáratos szoba folyóvízzel és külön fürkével, a kiadó. III., Str. Giurgiu 12. (V. megállótól egy perc.)

Kiadó

2 szobás modern udvari lakás, parkfürdőszobával, augusztus vagy szeptember 1-re. Weiss, Josef, Tudor Vladimirescu. Telefon 19-98.

A Temesvári Bank épületében modern kétszobás garzolakas, egy kétszobás és háromszobás lakások továbbá üzlethelyiségek, melyek irrodának is alkalmasak augusztus 1-ére kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél.

A Temesvári Bank épületében

egy modern 3 szobás lakás, egy modern 2 szobás lakás, egy modern 2 szobás garzolakas és üzlethelyiségek kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél.

4 szobás

modern lakás terrasszal augusztus 1-re kiadó. IV., Mircea Voda-utca 11.

Különbejáratos

elegáns butorozott szoba teljes ellátással olcsón kiadó. II. ker., Renasterii-utca.

Különféle

Jómeneteli korcsma

bérbeadó. Cim a kiadóban.

MODERN TAKARÉKTÜZHELY



Kiváló minőségű
Lei 600.—

Állandó rakomány és fekete tégelhegyek

KÁLMÁN DEZSÓ
Speciális takaréktüzhely

Timisoara IV., Bulev. Carol I.

